I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 423/97

av den 3 mars 1997

om ändring av förordning (EEG) nr 3433/91 vad gäller import med ursprung i Thailand och om införande av slutgiltiga antidumpningstullar på import av ej påfyllningsbara gasficktändare med tändsten med ursprung i Thailand, Filippinerna och Mexiko

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (1), särskilt artiklarna 9, 11 och 23 i denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

med beaktande av följande:

A. FÖRFARANDE

1. Gällande bestämmelser

(1) Genom förordning (EEG) nr 3433/91 (2) införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på import av ej påfyllningsbara gasficktändare med tändsten (nedan kallade "tändare") med ursprung i bland annat Thailand. Den tullsats som skulle tillämpas på produkter med ursprung i detta land fastställdes till 14,1 % med undantag för företaget Politop Co., Ltd. ("Politop"), vars tullsats fastställdes till 5,8 % och företaget Thai Merry Co., Ltd. ("Thai Merry") som befriades från denna tull eftersom det erbjudit ett åtagande som godtogs genom kommissionens beslut 91/604/EEG (3).

(2) Efter att Thai Merry återtagit sitt åtagande och en preliminär antidumpningstull därefter införts på företagets export till gemenskapen, ändrade rådet genom förordning (EG) nr 398/94 (4) förordning (EEG) nr 3433/91 för att upphäva den befrielse från tull som ursprungligen beviljades detta företag. Thai Merrys export till gemenskapen har sedan dess varit belagd med en slutgiltig antidumpningstull på 14,1 %.

2. Begäran om översyn

(3) Den 18 mars 1995 meddelade kommissionen genom ett tillkännagivande i Europeiska gemenskapernas officiella tidning (5) att en översyn av förordning (EEG) nr 3433/91 skulle inledas vad beträffar importen av tändare med ursprung i Thailand, och påbörjade en undersökning enligt artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3283/94 (6), som medan undersökningen pågick ersattes av förordning (EG) nr 384/96, nedan kallad "grundförordningen om antidumpning". Denna interimsöversyn inleddes till följd av en begäran som ingavs i mars 1994 av European Federation of Lighter Manufacturers (EFLM) på sina medlemmars vägnar, vilka svarar för nästan hela gemenskapens produktion av den likadana produkten (nämligen BIC-gruppen med produktion i Frankrike, Grekland och Spanien, Swedish Match-gruppen med produktion i Frankrike och Nederländerna, Tokai Seiki GmbH med produktion i Tyskland och Flamagas med produktion i Spanien). Denna begäran, i vilken det hävdades att den gällande åtgärden beträffande import från Thailand inte längre var tillräcklig för att motverka skadlig dumpning, innehöll tillräckliga bevis för att motivera att en översyn inleddes.

(1) EGT nr L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2331/96 (EGT nr L 317, 6.12.1996, s. 1).
(2) EGT nr L 326, 28.11.1991, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1006/95 (EGT nr L 101, 4.5.1995, s. 38).
(3) EGT nr L 326, 28.11.1991, s. 31.
(4) EGT nr L 54, 25.2.1994, s. 1.
(5) EGT nr C 67, 18.3.1995, s. 4.
(6) EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 1.

(4) Eftersom det inte var troligt att interimsöversynen beträffande import med ursprung i Thailand skulle kunna avslutas före utgången av den femårsperiod under vilken åtgärderna tillämpades (dvs. den 30 november 1996), har interimsöversynen i enlighet med bestämmelserna i artikel 11.7 i grundförordningen om antidumpning också omfattat de förhållanden som anges i artikel 11.2 i nämnda förordning (dvs. de förhållanden som skall undersökas i samband med en översyn vid giltighetstidens utgång).

3. Klagomål

(5) Den 18 mars 1995 meddelade kommissionen, genom ett tillkännagivande i Europeiska gemenskapernas officiella tidning (1) att ett antidumpningsförfarande skulle inledas rörande import av tändare med ursprung i Filippinerna och Mexiko, och påbörjade en undersökning i enlighet med artikel 5 i grundförordningen om antidumpning. Detta förfarande inleddes till följd av två klagomål som ingavs i augusti 1994 rörande import av tändare med ursprung i Filippinerna och Mexiko.

Klagomålet rörande import med ursprung i Filippinerna ingavs av BIC-gruppen, Swedish Match-gruppen och Tokai Seiki GmbH, vilka svarar för mer än 90 % av gemenskapens totala produktion av den likadana produkten. Omedelbart innan förfarandet skulle inledas anslöt sig också den spanska tillverkaren Flamagas till klagomålet.

Klagomålet rörande import med ursprung i Mexiko ingavs endast av BIC-gruppen och Swedish Match-gruppen. Klagomålet kunde trots detta godtas eftersom de klagande tillverkarna svarade för en betydande andel av den totala tillverkningen av den likadana produkten inom gemenskapen. Omedelbart innan förfarandet skulle inledas anslöt sig också den spanska tillverkaren Flamagas till klagomålet.

Det ansågs att klagomålen innehöll tillräckliga bevis för att dumpning av import från Filippinerna och Mexiko ägt rum och hade orsakat väsentlig skada för att motivera inledandet av antidumpningsförfaranden. Det ansågs emellertid lämpligt att undersökningarna utfördes inom ramen för ett enda förfarande, eftersom de båda klagomålen, vilka ingivits vid nästan samma tidpunkt, innehöll liknande anklagelser rörande importen av samma vara.

(1) EGT nr C 67, 18.3.1995, s. 3.

4. Inledande av undersökningar

(6) Kommissionen underrättade officiellt de exportörer och importörer som man visste var berörda av undersökningen, exportländernas företrädare och de klagande gemenskapstillverkarna om att en översyn och ett nytt förfarande skulle inledas. De berörda parterna gavs möjlighet att skriftligen lämna sina synpunkter och begära att bli hörda.

(7) Ett antal importörer och tillverkare i de berörda länderna lämnade sina synpunkter skriftligt. Alla parter som så begärde hördes också muntligen.

(8) Undersökningen av dumpning beträffande de tre exportländerna omfattade perioden från och med den 1 april 1994 till och med den 31 december 1994 (nedan kallad "undersökningsperioden"). För fastställande av dumpning, skada och gemenskapens intresse bestämdes att undersökningens geografiska omfång skulle utgöras av gemenskapen i dess sammansättning vid tiden för undersökningens början, följaktligen inbegripet alla femton medlemsstaterna. Undersökningen kom därför att omfatta alla femton medlemsstaterna.

(9) Kommissionen sände frågeformulär till alla parter som man visste var berörda av undersökningen. Detaljerade svar erhölls från de klagande gemenskapstillverkarna, två tillverkare i Thailand, en tillverkare i Mexiko och en med denne förbunden exportör i USA, ett annat förbundet företag som sålde den likadana produkten på den mexikanska marknaden, tre tillverkare i Filippinerna och ett med dessa förbundet företag i Japan, fyra importörer inom gemenskapen som var förbundna med tillverkarna i de berörda exportländerna samt en oberoende importör inom gemenskapen.

(10) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter den ansåg nödvändiga för att fastställa dumpning och skada och utförde också undersökningar på platsen hos följande företag:

a) Klagande gemenskapstillverkare:

Tillverkningsföretag:

— BIC S.A., Redon, Frankrike

— Feudor S.A. (Swedish Match), Rillieux-la-Pape, Frankrike.

Tillverkningsföretag och försäljningskontor:

— Flamagas S.A., Barcelona, Spanien

— Laforest BIC S.A., Tarragona, Spanien

— Violex BIC S.A., Athen, Grekland.

Försäljningsbolag:

— BIC Deutschland GmbH, Ettlingen, Tyskland

— BIC S.A., Clichy, Frankrike

— Biro BIC Limited, London, Förenade kungariket

— Cricket S.A. (Swedish Match), Rillieux-la-Pape, Frankrike

— Ebas Nederland (Poppell B.V. – Swedish Match), Eindhoven, Nederländerna.

b) Tillverkare/exportörer:

Från Thailand:

— Politop Co., Ltd. Bangkok, Thailand

— Thai Merry Co., Ltd. Samutsakorn, Thailand.

Från Filippinerna:

— Iwax Philippine, Inc., Rosario, Cavite, Filippinerna (undersökningen har också omfattat det därmed förbundna företaget Iwahori Philippines, Inc., Mariveles, Bataan, Filippinerna)

— Iwax Inc., Shizuoka, Japan (vad gäller exporten från dess dotterbolag Iwax Philippine, Inc. och Iwahori Philippines, Inc.)

— Swedish Match Philippines, Inc., Manila, Filippinerna.

Från Mexiko:

— JMP Mexico, S.A. de C.V., Tijuana, Mexiko (vad gäller dess produktion av tändare i Mexiko)

— Tokai de Mexico, S.A. de C.V., Cuernavaca, Mexiko (vad gäller dess försäljning av tändare på den mexikanska hemmamarknaden)

— Scripto Tokai Corp., Fontana, USA (vad gäller dess export till gemenskapen av tändare som tillverkats av JMP i Mexiko).

c) Importörer förbundna med tillverkare/exportörer:

— Iwax (U.K.) Ltd, Ballymoney, Förenade kungariket (denna importör blev oberoende efter undersökningsperioden)

— Poppell B.V. (Swedish Match), Eindhoven, Nederländerna

— Tokai Seiki GmbH, Mönchengladbach, Tyskland

— Tokai Seiki B.V., Hoofddorp, Nederländerna.

d) Oberoende importörer:

— Pollyflame International B.V., Roelofarendsveen, Nederländerna.

5. Efterföljande förfarande

(11) Det bör påpekas att ett antal överväganden (återgivna i punkterna 40 – 44) har fått kommissionen att dra slutsatsen att en kumulativ utvärdering av verkningarna av den dumpade importen från både det land som var föremål för översyn (Thailand) och de två länder som var föremål för ett nytt förfarande (Filippinerna och Mexiko) var berättigad.

Till följd av detta ansågs det, vad förfarandena beträffar, att eventuella slutgiltiga åtgärder skulle antas omedelbart för alla de tre berörda länderna utan att man dessförinnan tillgripit preliminära tullar (ett tillvägagångssätt som också innebar att de gällande bestämmelserna om import från Thailand samtidigt måste upphävas).

(12) Kommissionen fortsatte därför att inhämta och kontrollera alla uppgifter den ansåg nödvändiga för sina slutgiltiga avgöranden.

(13) Parterna informerades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för avsikten att rekommendera införandet av slutgiltiga antidumpningstullar. De beviljades också en frist inom vilken de kunde lämna synpunkter (och/eller erbjuda åtaganden) efter att utlämnandet av uppgifter ägt rum.

(14) Parterna avstod antingen helt från att lämna skriftliga synpunkter eller lämnade sådana synpunkter som inte motiverade någon ändring av de preliminära slutsatserna. Tre tillverkare/exportörer erbjöd åtaganden inom den givna tidsfristen.

(15) Eftersom undersökningsresultaten i avsaknad av tillfälliga åtgärder i form av preliminära tullar kunde anses som slutgiltiga var det nödvändigt att preliminärt och slutligt lämna ut uppgifterna till alla inblandade parter och ge dem tillräckligt med tid för att komma med synpunkter. Detta, tillsammans med fastställandet av lämpliga åtaganden, visade sig ta mycket tid i anspråk, vilket ledde till att undersökningen överskred den normala tidsfrist som anges i artiklarna 6.9 och 11.5 i grundförordningen om antidumpning.

B. PRODUKT SOM OMFATTAS AV UNDERSÖKNINGEN OCH LIKADAN PRODUKT

1. Produkt som omfattas av undersökningen

(16) Den produkt som är föremål för den slutgiltiga antidumpningstull som omtalas i punkt 1 liksom den produkt som är föremål för det förfarande som inletts rörande import med ursprung i Filippinerna och Mexiko utgörs av ej påfyllningsbara gasficktändare med tändsten. Denna produkt omfattas av KN-nummer ur 9613 10 00.

I detta sammanhang bör nämnas att det finns andra tändare på marknaden (piezotändare) vars tekniska egenskaper tydligt avviker från ovan nämnda produkts. De ansågs därför inte vara identiska med den produkt som berördes av den ursprungliga undersökningen beträffande Thailand och omfattades inte av den undersökningen eller av några åtgärder. Under loppet av den nuvarande översynen och det nya förfarandet har inte framkommit något som skulle kunna motivera att man avvek från detta tillvägagångssätt. Piezotändare omfattas därför inte av de nuvarande undersökningarna.

I de framställningar som de thailändska myndigheterna lämnat med anledning av det slutgiltiga utlämnandet av uppgifter hävdar de att det finns två olika skikt på gemenskapens marknad för tändare, nämligen ett skikt för kvalitetsprodukter som omfattar tändare av hög kvalitet tillverkade i gemenskapen och ett skikt för produkter av lägre kvalitet som omfattar importvaror, inbegripet import från Thailand. Denna synpunkt, som framförts redan i tidigare fall rörande engångständare, kan inte godtas av redan tidigare angivna orsaker vilka kan sammanfattas som följer:

För att marknaden för en produkt skall kunna delas upp i skikt krävs det att det finns skillnader i de fysiska egenskaperna som både går att uppfatta och som verkligen uppfattas av konsumenterna samt att det finns klart olika distributionskanaler. Dessa villkor är inte uppfyllda vad gäller engångständare eftersom alla sådana produkter, vilka allmänt uppfattas som "ej påfyllningsbara och ej piezotändare" säljs utan åtskillnad i samma slags affärer till kunder med samma förväntningar (nämligen att köpa en engångsprodukt som tillhör en enda konsumtionsvarukategori).

Man bör slutligen hålla i minnet att trots att den produkt som omfattas av undersökningen tillverkas i olika storlekar och modeller har alla dessa tändare samma grundläggande tekniska egenskaper, samma grundläggande användningssätt och fyller samma funktion. Det ansågs därför, liksom i tidigare undersökningar, att alla dessa tändarmodeller utgjorde en enda produktkategori.

2. Likadan produkt

(17) Vad gäller de tändare som tillverkas och säljs på hemmamarknaden i de tre berörda länderna där sådan försäljning ägt rum och där information om dessa produkter gjorts tillgänglig visade undersökningen att sådana produkter antingen i alla avseenden var likadana som de produkter som exporterades till gemenskapen från länderna i fråga eller nära påminde om dessa.

(18) I undersökningen fastslogs också att de tändare som tillverkades av gemenskapsindustrin och såldes på marknaden inom gemenskapen och de som importerades från de tre länderna i fråga uppvisade liknande grundläggande yttre och tekniska egenskaper och är avsedda för samma användning. Trots att det kan finnas mindre skillnader mellan de produkter som importeras från de berörda länderna och de som tillverkas inom gemenskapen påverkar inte dessa skillnader (t.ex. beträffande utformning eller hopsättningsteknik av tändare) produktens grundläggande kännetecken och egenskaper. De tändare som tillverkas och säljs av gemenskapsindustrin och de som importeras från de tre berörda länderna bör därför betraktas som likadana produkter.

(19) Slutsatsen blir därför att de tändare som tillverkas och säljs inom gemenskapen, liksom de som tillverkas och säljs i Thailand, Filippinerna och Mexiko och de som exporteras till gemenskapen från dessa tre länder bör betraktas som "likadana produkter" i enlighet med artikel 1.4 i grundförordningen om antidumpning.

C. DUMPNING

1. Normalvärde

a) *Thailand*

(20) En samarbetande thailändsk exportör, vars export utgjorde nästan 100 % av gemenskapens totala import från Thailand under undersökningsperioden, hade sålt tändare på sin hemmamarknad. För två modeller grundade sig normalvärdet på försäljningspriset på hemmamarknaden, eftersom den återstående lönsamma försäljningen av jämförbara

modeller, efter det att den icke-lönsamma försäljningen uteslutits i enlighet med artikel 2.4 i grundförordningen om antidumpning, befanns motsvara minst 5 % av försäljningsvolymen av de berörda modellerna till gemenskapen. För en tredje modell konstruerades normalvärdet på grundval av företagets kostnader för tillverkning, försäljning och administration och andra allmänna kostnader samt vinst, på grund av att den lönsamma försäljningen av jämförbara modeller inte var tillräckligt stor. Försäljnings- och administrationskostnaderna och andra allmänna kostnader samt vinsten fastställdes med den ovan nämnda lönsamma försäljningen som underlag.

(21) Vad beträffar den andra thailändska exportören kunde ingen beräkning av dumpningens omfattning göras eftersom företaget hade upphört med sin export 1992.

b) *Mexiko*

(22) Den enda samarbetande mexikanska exportören, vars export utgjorde nästan 100 % av gemenskapens totala import från Mexiko under undersökningsperioden, var helt och hållet inriktad på export, men kunde trots detta bistå med uppgifter om försäljning av den likadana produkten på sin hemmamarknad, eftersom ett annat företag inom samma grupp tillverkade och sålde tändare på den mexikanska marknaden. Försäljningen i fråga, vilken var den enda inhemska försäljningen av den likadana produkten i Mexiko, visade sig dock delvis gå med förlust, och den återstående lönsamma försäljningen utgjorde mindre än 5 % av den kvantitet som exporterades till gemenskapen.

(23) Kommissionen konstruerade därför ett normalvärde för denna exportör genom att lägga ihop tillverkningskostnaden för varje modell som såldes på export med de inhemska försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader som fanns att tillgå för Mexiko, dvs. kostnaderna för det närstående företag som sålde tändare i Mexiko. Vad beträffar vinsten var man tvungen att finna en lämplig alternativ lösning, eftersom det varken existerade någon representativ lönsam försäljning av tändare i Mexiko eller några tillförlitliga uppgifter om försäljning inom denna generella produktkategori i landet.

(24) I detta syfte undersöktes om Thailand, ett land för vilket representativa och tillförlitliga uppgifter fanns tillgängliga, kunde anses utgöra en marknad jämförbar med Mexiko inom den berörda sektorn och därför kunde tjäna som ett lämpligt jämförelseland för fastställande av vinsten. Denna undersökning ledde fram till slutsatsen att de villkor som rådde på de båda marknaderna var likartade. Den berörda exportören bekräftade också att vinstmarginalen i Thailand inte översteg den som normalt uppnåddes på den mexikanska marknaden inom samma affärssektor. För att konstruera ett normalvärde för varje modell som exporterades av den samarbetande mexikanska exportören adderades därför, i enlighet med bestämmelserna i artikel 2.6 c i grundförordningen om antidumpning, den vinstmarginal som fastställts för Thailand till de ovan nämnda mexikanska kostnaderna för tillverkning samt inhemska försäljnings- och administrationskostanader och andra allmänna kostnader.

c) *Filippinerna*

(25) Jämförelsen av importstatistik — efter det att vissa tändare uteslutis på grundval av tillgängliga uppgifter eftersom de inte omfattades av undersökningen (se punkt 16 beträffande överväganden om piezotändare) — med de kvantiteter som rapporterats av de tre samarbetande filippinska exportörerna för undersökningsperioden visade på en samarbetsnivå på nära 100 %.

(26) I Filippinerna var två av de samarbetande exportörerna (tillhörande samma grupp) helt och hållet exportinriktade. Den tredje samarbetande exportören bedrev under undersökningsperioden försäljning på sin hemmamarknad genom ett därmed förbundet försäljningsbolag, men det senare företaget, vilket nyligen blivit oberoende, vägrade samarbeta. Av denna anledning kunde inga uppgifter om försäljningen av den likadana produkten (eller av samma generella produktkategori) på den filippinska marknaden inhämtas och normalvärdet måste därför konstrueras på grundval av de tillgängliga uppgifterna.

(27) I detta syfte undersöktes om Thailand, ett land för vilket representativa och tillförlitliga uppgifter fanns tillgängliga, kunde anses utgöra en marknad jämförbar med Filippinerna inom den berörda sektorn och därför kunde tjäna som ett lämpligt jämförelseland vid fastställandet av försäljnings- och administrationskostnaderna och andra allmänna kostnader samt vinsten. Denna undersökning visade att villkoren som rådde på de båda marknaderna var likartade. De berörda exportörerna medgav dessutom att varken deras försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader eller vinstmarginalen i Thailand översteg de nivåer man normalt fann inom samma sektor på den filippinska marknaden. För att konstruera ett normalvärde för de tre samarbetande filippinska exportörerna lade kommissionen, enligt bestämmelserna i artikel 2.6 c i grundförordningen om antidumpning, samman respektive företags tillverkningskostnader för varje modell som exporterades med en summa motsvarande vinsten samt försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader, på grundval av de respektive belopp som fastställts för Thailand. Detta skedde i enlighet med grundförordningen om antidumpning, enligt bestämmelserna i artikel 2.6 c.

2. Exportpris

(28) Praktiskt taget alla exporttransaktioner som de berörda exportörerna genomförde under undersökningsperioden beaktades (bara ett litet antal modeller som såldes i mycket små kvantiteter togs inte med, enligt en överenskommelse med representanter för de berörda företagen).

(29) I de fall då exportvarorna såldes dirket till icke-förbundna importörer fastställdes exportpriserna på grundval av det pris som faktiskt betalades eller skulle betalas för den produkt som såldes på export till gemenskapen.

(30) I de fall då exporten skedde till förbundna företag som importerade den berörda produkten till gemenskapen konstruerades exportpriset på grundval av det återförsäljningspris den första oberoende köparen fick betala, justerat med hänsyn till alla omkostnader som tillkommit mellan import och återförsäljning, inbegripet tullavgifter, och en skälig vinstmarginal (nämligen 5 %). Den senare fastställdes på grundval av de vinstmarginaler som ansågs skäliga inom denna sektor för icke-förbundna importörer.

I de fall då man var tvungen att göra en fördelning av importörernas försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader då exportpriserna skulle konstrueras gjordes detta i allmänhet på grundval av omsättningen, med undantag för de fall då importörerna framlagt tillräckliga bevis för att motivera att en annan fördelningsmetod användes. Dessa kostnadsfördelningar omfattade alla de försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader som hade samband med försäljningar som omfattades av undersökningen, vare sig de finansierades av exportören eller av den förbundna importören. Vid konstruktionen av exportpriserna tog man hänsyn till de avdrag och rabatter som den närstående importören beviljat oberoende köpare i samband med försäljning.

3. Jämförelse

(31) Det vägda genomsnittliga normalvärdet för varje modell, såsom fastställts ovan, jämfördes fritt fabrik med exportpriset, på grundval av det vägda genomsnittet i fallet Thailand och på grundval av varje enskild transaktion i fallet Filippinerna och Mexiko. I det senare fallet måste exportpriset i själva verket konstrueras på grundval av det återförsäljningspris som den första oberoende köparen fick betala. Det mönster som dessa återförsäljningspriser och motsvarande konstruerade exportpriser bildade skiljde sig väsentligen mellan olika inköpare, regioner och tider, vilket skulle ha medfört att den dumpning som förekommer inte till fullo skulle ha avspeglats om man använt sig av en metod med vägda genomsnittliga exportpriser.

(32) Vad beträffar skillnader som påverkar prisernas jämförbarhet gjordes justeringar i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen om antidumpning i de fall tillfredsställande bevis för sådana skillnader lämnades. Sådana justeringar rörde kostnadsskillnader för olika handelsled (framräknade på grundval av kostnaderna för reklam, vilka drabbade varor på den inhemska marknaden men inte exportvaror), transport, försäkring, hantering, förpackning och krediter.

4. Dumpningsmarginaler

(33) Undersökningen av uppgifterna visade på förekomst av dumpning hos alla de samarbetande exportörer för vilka beräkningar kunde göras, varvid dumpningsmarginalerna motsvarade skillnaden mellan normalvärdet och det vederbörligen justerade exportpriset.

(34) De vägda genomsnittliga dumpingsmarginalerna, uttryckta i procent av priset fritt gemenskapens gräns, anges nedan:

Thailand:

Thai Merry: 51,9 %.

Mexiko:

Produktion vid JMP Mexico och export från Scripto Tokai Corp. USA: 27,1 %.

Filippinerna:

— Produktion vid Iwax Philippine Inc., och Iwahori Philippines Inc. och export från Iwax Inc. Japan (en enda dumpningsmarginal): 52,6 %

— Swedish Match Philippines, Inc.: 36,7 %.

D. GEMENSKAPSINDUSTRIN

(35) Genom undersökningen bekräftades att de klagande gemenskapstillverkarna, vilka antigen representerades av EFLM (på vars vägnar begäran om interimsöversyn av import från Thailand lämnats in) eller agerade separat i två olika grupper (varav en ingivit klagomålet rörande import med ursprung i Filippinerna och det andra klagomålet rörande import med ursprung i Mexiko), i samtliga fall svarade för en betydande del av gemenskapens totala produktion av den likadana produkten.

(36) Under det att undersökningen rörande ovan nämnda företag pågick blev det uppenbart att två tillverkare eller grupper av tillverkare, nämligen Tokai Seiki GmbH, tillsammans med ett av dess försäljningsdotterbolag inom gemenskapen, och företagen inom Swedish Match-gruppen var den enda mexikanska exportören respektive en därmed förbunden filippinsk exportör och att de också importerade den dumpade produkten från de berörda länderna.

Under dessa omständigheter undersökte kommissionen om dessa företag mot bakgrund av bestämmelserna i artikel 4.1 a i grundförordningen om antidumpning skulle anses omfattas av begreppet "gemenskapsindustrin". Man bör i detta sammanhang komma ihåg att det av artikel 4.1 a inte automatiskt följer att de tillverkare som är förbundna med exportörer som importerar dumpade produkter och/eller som själva importerar dumpade produkter skall uteslutas, utan i den förpliktas snarare kommissionen att undersöka från fall till fall om det i denna situation är berättigat att utesluta en tillverkare.

(37) Vad beträffar Tokai Seiki GmbH skall det för det första framhållas att bolaget klargjort att det bara stödde åtgärderna mot Filippinerna och Thailand och att dess samarbete som potentiell gemenskapstillverkare begränsade sig till undersökningarna beträffande dessa två länder. För det andra visade undersökningen att denna tillverkare inte bara var den enda mexikanska tillverkaren närstående utan också svarade för en mycket stor del av den totala importen till gemenskapen av tändare med Mexiko som uppgivet ursprungsland.

I detta sammanhang är det värt att notera att undersökningarna rörande import från Mexiko och Filippinerna utfördes inom ramen för ett enda förfarande (se punkt 5), och att man fann att en kumulativ utvärdering av den dumpade thailändska, filippinska och mexikanska importens verkningar var berättigad (se punkterna 40 – 44). I detta sammanhang ansågs det inte lämpligt att ta hänsyn till situationen för Tokai Seiki GmbH i den samlade skadebedömningen eftersom detta, med tanke på betydelsen av den mexikanska importen, skulle gett upphov till otillförlitliga resultat. Det ansågs därför lämpligt att utesluta Tokai Seiki GmbH från "gemenskapsindustrin".

(38) Vad gäller företagen inom Swedish Match-gruppen, som är förbundna med den filippinska exportören Swedish Match Philippines Inc., verkade det lämpligt att avgöra om dessa bolag (som var klagande i alla tre fallen och samarbetade fult ut i alla tre undersökningarna) huvudsakligen var att betrakta som tillverkare och att den importverksamhet de därutöver bedrev endast var ett komplement till deras produktion inom gemenskapen, eller om de skulle betraktas som importörer som därutöver hade en relativt begränsad produktion inom gemenskapen.

Undersökningen gav vid handen att importverksamheten i de bolag som hörde till Swedish Match-gruppen vad gäller den berörda produkten med ursprung i Filippinerna var synnerligen begränsad, vilket tydligt visar att kärnan i deras verksamhet vad gäller den berörda produkten helt klart befann sig inom gemenskapen. Man fann det därför lämpligt att behålla dessa företag inom kategorin "gemenskapsindustrin".

(39) Avgörandena om skador nedan grundar sig därför på de uppgifter som lämnats av de samarbetande företagen förutom Tokai Seiki GmbH, nämligen tillverkarna inom BIC-gruppen och Swedish Match-gruppen och det spanska företaget Flamagas.

E. SKADA

1. Kumulation

(40) I grundförordningen om antidumpning stadgas att villkoren för kumulering är att de berörda länderna är föremål för samtidiga undersökningar, att dumpningsmarginalen som fastställts för importen från varje land är högre än miniminivån (dvs. mer än 2 %) och att importvolymen från varje land inte är försumbar. Där sådana villkor är uppfyllda skall konkurrensförhållandena undersökas, särskilt för att bestämma huruvida importerade produkter från de berörda länderna är utbytbara, ligger på samma prisnivå, har samma eller liknande distributionskanaler och finns samtidigt på samma geografiska marknader.

(41) Mot bakgrund av detta är det viktigt att notera att de tändare som exporterats från alla de tre berörda länderna är föremål för samtidiga undersökningar genom vilka dumpningsmarginaler från 27,1 % till 52,6 % har fastställts. Dessutom har inget av de exporterande länderna till gemenskapen levererat kvantiteter som motsvarar en marknadsandel om mindre än 1 %, vilket kunde ha ansetts som försumbart.

Vad gäller konkurrensförhållandena befanns de importerade produkterna med ursprung i de tre berörda länderna vara utbytbara och ligga på samma prisnivå, ha liknande distributionskanaler och finnas samtidigt på samma geografiska marknader.

I detta sammanhang anförde de berörda parterna följande:

(42) De två förbundna filippinska tillverkarna ifrågasatte det riktiga i att importen från Filippinerna och Mexiko slogs samman eftersom skillnaderna mellan dessa två länder i importvolym och marknadsutveckling var av sådan art att de skulle påverka den ovanstående slutsatsen att filippinska och mexikanska tändare konkurrerade under liknande villkor på gemenskapsmarknaden.

Till stöd för detta påstående anförde de att ökningen av importen från Filippinerna inte på långa vägar var lika brant som i fråga om Mexiko och att skillnaden var sådan att den motiverade skilda bedömningar av den berörda importens inverkan på gemenskapsmarknaden. Uppgifter lämnades som visade att den filippinska importens ökningstakt var mindre markant än vad Eurostat rapporterat. Man hänvisade också till ett tidigare fall (1) där kommissionen hade beslutat att inte slå samman import från Sydkorea och Kina eftersom undersökningen hade visat att importvolymen och marknadsandelarna utvecklades på "diametralt motsatt sätt" i punkt 42 i den förordningen, samt att markanta skillnader i de två ländernas prispolitik förelåg.

Även om den filippinska importens ökningstakt (vilken svarar mot en ökning av marknadsandelen från 2 % 1990 till 3,3 % 1994) är mindre markant än fallet är med den registrerade mexikanska importen som startade från en lägre punkt (den mexikanska marknadsandelen var 0,1 % 1990 och nådde 9,2 % 1994), måste det noteras att bägge länderna tillskansade sig avsevärda marknadsandelar under undersökningsperioden och att exporten skedde till priser som betydligt underskred gemenskapsindustrins priser. Dessutom är det värt att notera att både filippinsk och mexikansk export har ökat både absolut sett och uttryckt som marknadsandel och att nivåerna på prisunderskridandet är ungefär lika höga.

Det ansågs därför att den filippinska och mexikanska importens respektive ställningar på gemenskapsmarknaden inte var tillräckligt olika varandra för att motivera bedömningen att konkurrensförhållandena för filippinska och mexikanska tändare var annorlunda. Därför kunde inte det ovannämnda påståendet godtas.

(43) Representanten för en av de thailändska exportörerna hävdade också att den skada som importen från Thailand orsakat inte skulle slås samman med den som orsakats av den mexikanska/filippinska importen av följande skäl: Även om artikel 3.4 i grundförordningen om antidumpning medger kumulation vid samtidiga undersökningar skulle en sammanslagning av import från Thailand, som är föremål för en interimsöversyn med import från Mexiko och Filippinerna vara olämplig eftersom de rättsliga krav (och de därav följande rättsliga prövningar) som gäller i en sådan översyn skiljer sig från de som gäller i ett nytt förfarande.

Vad gäller lämpligheten av en övergripande bedömning av verkningarna av import som redan är föremål för åtgärder tillsammans med import som undersöks för första gången anses det att eftersom grundförordningen om antidumpning inte uttryckligen förbjuder detta, i synnerhet när en undersökning i full skala genomförts, bör alla beslut fattas från fall till fall genom att verkningarna av de berörda exportländernas beteende undersöks.

Här bör det noteras att de antidumpningsåtgärder som gäller import med ursprung i Thailand inte hindrade detta land från att, efter det att den huvudsakliga thailändska exportören drog tillbaka sitt åtagande 1993, återigen hemfalla åt skadlig dumpning, vilket lett till att Thailand tycks ha lagt sig till med ett beteende som i hög grad liknar Filippinernas och Mexikos.

Denna likhet i beteendet innebär att trots de gällande åtgärderna (vilka i sig antagligen har blivit otillräckliga för att motverka den skadliga dumpningen) kan import från det land som är föremål för översynen ha bidragit till alla skador som eventuellt kan komma att tillskrivas den dumpade import som undersöks i lika stor omfattning som import från de länder som är föremål för det nya förfarandet.

(44) Därför ansågs det att likheten i beteende mellan de tre berörda exportländerna (vilket medför att det inte går att avgöra dessas enskilda bidrag till skadan) tillsammans med det faktum att det ovannämnda kriterierna för konkurrensförhållanden uppfylls gör att kumulering är motiverad.

Detta tillvägagångssätt kritiserades av de thailändska myndigheterna med hänvisning till att det skulle leda till en sammanblandning av frågan om huruvida en ny antidumpningstull skall införas (dvs. med avseende på import från Filippinerna och

(1) Kommissionens förordning (EEG) nr 763/90 av den 26 mars 1990 genom vilken en provisorisk antidumpningstull infördes på import av volframkarbid och sintrad volframkarbid med ursprung i Folkrepubliken Kina och antidumpningsåtgärderna avslutades för sådana produkter med ursprung i Republiken Korea (EGT nr L 83, 30.3.1990, s. 36).

Mexiko) med en annan fråga som enligt de thailändska myndigheterna innebär strängare krav, nämligen frågan om huruvida befintliga tullar (med avseende på import från Thailand) skall förlängas (i förändrad form, i samband med en interimsöversyn som även omfattar de omständigheter som skall undersökas i en översyn vid giltighetstidens utgång).

Denna ståndpunkt kunde inte godtas, i synnerhet som de thailändska myndigheternas argument att de krav beträffande fastställande av skada som är tillämpliga vid översyner av gällande tullar skulle vara strängare än de som är tillämpliga på nya förfaranden inte förefaller att stämma, särskilt mot bakgrund av bestämmelserna i artiklarna 3 och 11 i grundförordningen om antidumpning tagna tillsammans. Vid en översyn av detta slag måste institutionerna ta hänsyn till att gällande åtgärder kan ha begränsat de skadliga verkningarna av den dumpade import som omfattas av undersökningen. Det är möjligt att denna import antingen förblev skadlig eller blev sådan att den stödde slutsatsen att skadan sannolikt skulle återuppstå om inga åtgärder vidtogs.

På grundval av dessa överväganden bekräftades därför att det var lämpligt att slå samman de liknande och samtidiga verkningarna av den dumpade importen från de tre berörda länderna.

2. Gemenskapens totala konsumtion

(45) För att beräkna den totala verkliga konsumtionen av produkten i fråga på gemenskapsmarknaden adderades gemenskapstillverkarnas försäljning och den totala importen till gemenskapen, enligt KN-nummer 9613 10 00 (dock med undantag för piezoengångständare från Filippinerna på grundval av tillförlitliga uppgifter som framkom under undersökningen). På grundval av detta har den totala verkliga konsumtionen av tändare ökat med 21 % mellan 1990 och 1994.

(46) Det är dock känt att den här höga ökningstakten bör modifieras. Importörer (som förutsåg en höjd antidumpningstull på kinesiska tändare) importerade stora mängder från Folkrepubliken Kina i slutet av 1994. En del av dessa mängder (runt 65 miljoner stycken) som inte kunde saluföras före 1995 hölls kvar i lager och denna situation skapade en konstgjord ökning av totala synliga konsumtionen 1994. För att bedöma den verkliga ökningstakten hos gemenskapens konsumtion har kommissionen uppskattat att den del av den kinesiska importen som tullklarerades 1994 (totalt 176,7 miljoner stycken) och som sannolikt sålts vidare (av importörer till grossister eller detaljister) samma år uppgick till cirka 110 miljoner stycken. På grundval av detta är den totala konsumtionsökningen 11 % (snarare än 21 %). En sådan ökningstakt kan antas ge ett rättvisande mått på hur gemenskapens konsumtion faktiskt utvecklats.

3. Omständigheter i samband med den dumpade importen

a) *Importens ökningstakt*

(47) Den övergripande ökningen av import med ursprung i de berörda länderna befanns vara högst avsevärd (mer än 280 %). Mellan 1990 och 1994 ägde följande utveckling av kvantiteterna rum:

— De ökade med faktorn 120 i Mexikos fall (om än från ett ytterst lågt utgångsläge).

— De ökade med mer än 95 % i Filippinernas fall.

— De ökade med 18 % i Thailands fall. Mot bakgrund av den översyn som pågår är en sådan ökning betydelsefull, eftersom de antidumpningsåtgärder som infördes 1991 (och ändrades 1994) torde ha påverkat den thailändska importens ökningstakt, även om verkningarna begränsats av de sjunkande thailändska försäljningspriserna till följd av att den huvudsakliga thailändska exportören drog tillbaka sitt åtagande.

b) *Marknadsandel*

(48) Importen från de tre berörda länderna har sammantaget mellan 1990 och 1994 vunnit ytterligare 10 % av gemenskapsmarknaden för produkten i fråga (deras marknadsandel ökade från 4,6 % till 15 %). På en växande marknad har gemenskapstillverkarna under tiden förlorat en betydande marknadsandel, nämligen mer än 8,5 procentenheter, från 57,3 % 1990 till 48,6 % 1994. Detta innebär att andra tredje länders läge samantaget har försämrats något (en mer detaljerad undersökning avslöjar dock, vilket förklaras i punkt 70, att Folkrepubliken Kina avsevärt ökat sin andel av gemenskapsmarknaden till förfång för de exportländer som inte berörs av de förhandenvarande undersökningarna).

c) *Importpriser*

(49) För modelljämförelsen ansågs det liksom i alla tidigare undersökningar beträffande tändare vara lämpligt att basera beräkningen av prisunderskridandet endast på tändare med samma eller nästan samma mängd gas och därför ungefär lika många tändningar.

(50) I fråga om försäljning till icke-närstående importörer gjordes jämförelsen mellan cif-importpriset, justerat för tullar, i konsumentledet, och försäljningspriset i EG för gemenskapens tillverkare i samma handelsled. I fråga om försäljning till närstående importörer grundades prisjämförelsen på försäljningen till första oberoende köpare.

Den genomsnittliga nivån på prisunderskridande, uttryckt som andel av gemenskapstillverkarnas genomsnittspris, visade sig vara mer än 30 % i alla fall utom ett (nämligen det med Swedish Match Group förbundna filippinska företaget, vars export till gemenskapen i ytterst små mängder inte kan anses representativ för filippinsk export av tändare). Detta innebär att priserna på tändare med ursprung i de berörda länderna var avsevärt lägre än gemenskapstillverkarnas priser under undersökningsperioden.

4. Läget för gemenskapsindustrin

a) *Allmänt*

(51) Tändarmarknaden är mycket priskänslig. För att kunna sälja eller behålla marknadsandelar tenderar de åtskilliga tillverkarna och köparna på marknaden att justera sina priser efter de lägsta som erbjuds. Detta innebär att gemenskapsindustrin utsätts för billig, dumpad import måste den antingen sänka sina priser för att försöka upprätthålla marknadsandel, produktionsnivå och kapacitetsutnyttjande eller försöka upprätthålla sina priser och därvid förlora sin marknadsandel.

b) *Kapacitet, produktion och försäljning*

(52) Mellan 1990 och undersökningsperioden förblev kapaciteten stabil medan produktionen ökade ytterst litet. Försäljningen ökade något i volym och ytterst litet i värde.

c) *Marknadsandel*

(53) Gemenskapsindustrins marknadsandel minskade från 57,3 % 1990 till 48,6 % under undersökningsperioden.

d) *Priser*

(54) Priserna gick på det hela taget upp något fram till 1992, varefter de sjönk något. Det måste noteras att gemenskapsindustrin i ett försök att behålla sin marknadsandel under undersökningsperioden har sålt allt större mängder produkter i särskilda utföranden (exempelvis tändare med omslag eller tryck, vilket normalt skulle motivera högre priser än standardtändare). Undersökningen visade att sådana högre priser som normalt förknippas med mer sofistikerade produkter inte kunde upprätthållas, vilket påverkade gemenskapsindustrins lönsamhet.

e) *Lönsamhet*

(55) Gemenskapsindustrins genomsnittliga avkastning på försäljning av den likadana produkten var negativ 1990, men förbättrades och blev svagt positiv 1991. Den försämrades igen men förblev positiv 1992. Under 1993 var den genomsnittliga avkastningen återigen negativ. Under undersökningsperioden låg det genomsnittliga försäljningspriset något över den genomsnittliga produktionskostnaden.

f) *Sysselsättning*

(56) För att minska sina kostnader fortsatte gemenskapsindustrin med att minska antalet anställda (en minskning med 8 % mellan 1990 och 1993 kompenserades delvis 1994, men antalet anställda var fortfarande 4 % lägre 1994 än 1990).

5. Slutsatser om skada

(57) Importpriserna underskred högst avsevärt gemenskapsindustrins genomsnittspris, nämligen med mer än 30 % (med undantag av det filippinska företag som var en gemenskapstillverkare närstående och vars export var för liten för att kunna anses representativ för filippinsk export).

(58) Skadorna på gemenskapsindustrin under undersökningsperioden tog sig huvudsakligen följande uttryck:

— *Förlust av marknadsandel*: Gemenskapens tillverkare har förlorat en marknadsandel om 8,5 procentenheter mellan 1990 och 1994 (eller till och med 15 procentenheter om 1994 jämförs med 1992). Eftersom deras försäljning har förblivit stabil räknat i volym, innebär detta att gemenskapens tillverkare helt har hindrats från att dra nytta av tillväxten på marknaden.

— *Otillräcklig lönsamhet*: Gemenskapsindustrins övergripande lönsamhet förblev ytterst låg (i synnerhet för att vara en bransch där det krävs avsevärda investeringar för innovation). Detta beror på att dess priser, som kraftigt underskreds, inte kunnat höjas ens litet grand de senaste fem åren (trots att marknadsandelarna för produkter i särskilt utförande, vanligen dyrare, ökade). Gemenskapsindustrins mycket låga lönsamhet för 1994 kommer inte att vara hållbar om den tillåts fortsätta. Detta skapar en allvarlig risk för att gemenskapens tillverkare relativt snart flyttar sin tillverkning utanför gemenskapen.

(59) Sammanfattningsvis befinner sig gemenskapsindustrin, som tycktes vara i färd med att återhämta sig från verkningarna av tidigare dumpning, fortfarande i ett mycket svårt ekonomiskt läge och en utsatt marknadssituation. På grundval av detta dras slutsatsen att den har påverkats negativt och lidit skada som är tillräckligt stor för att betecknas som väsentlig.

F. SKADORNAS ORSAKSSAMBAND

(60) I syfte att bedöma huruvida den skada som åsamkats gemenskapsindustrin vållats av dumpad import med ursprung i Thailand, Mexiko och Filippinerna och huruvida andra faktorer vållade eller bidrog till denna skada undersöktes följande.

1. Den dumpade importens verkningar

(61) När verkningarna av den dumpade importen undersöktes visade det sig att den dumpade importens ökande volym och minskande pris sammanföll med gemenskapsindustrins förlust av marknadsandelar och dess försämrade ekonomiska situation.

(62) Mellan 1990 och undersökningsperioden har marknadsandelen för den dumpade importen från de tre berörda länderna ökat avsevärt, nämligen från 4,6 % till 15 %, dvs. med mer än 10 % av den totala konsumtionen, medan marknadsandelen för gemenskapsindustrin minskade med mer än 8,5 % av gemenskapens totala konsumtion. Dessutom låg priserna på tändare som importerats från Thailand, Filippinerna och Mexiko under undersökningsperioden avsevärt under de priser som togs ut av tillverkarna i gemenskapen (i genomsnitt mer än 30 %).

Eftersom marknaden i fråga är ytterst priskänslig, vilket redan förklarats i punkt 51, står det klart att detta avsevärda prisunderskridande från thailändsk, filippinsk och mexikansk dumpad import, som därför får större marknadsandelar, har påverkat gemenskapsindustrin i betydande utsträckning, särskilt som de importerade produkterna såldes genom samma kanaler och till samma kunder som gemenskapsindustrins produkter.

2. Verkningar av andra omständigheter

a) *Volym och priser på import som inte sålts till dumpade priser*

(63) Import från tredje länder som inte omfattas av antidumpningsåtgärder eller de pågående undersökningarna befanns ha ökat med 34 % mellan 1990 och 1994. Denna ökning är dock inte särskilt betydande uttryckt som marknadsandel (från 10 % 1990 till 11,3 % 1994).

(64) Vad gäller denna imports prisnivå måste det betonas att Eurostats uppgifter, som grundas på en blandning av olika slags tändare, inte kan betraktas som en lämplig grundval för att slå fast enhetspris. Hur som helst framlades inga styrkta bevis av någon berörd part för att denna imports faktiska prisnivå underskred gemenskapsindustrins i betydande omfattning.

b) *Utvecklingen av efterfrågan och konsumtionsmönstret*

(65) Som framgår av punkterna 45–46 skedde ingen minskning av efterfrågan eller några andra negativa förändringar i konsumtionsmönstren under perioden som undersöktes.

c) *Handelsbruk hos och konkurrens mellan tredje land och gemenskapens tillverkare*

(66) Inga bevis har framlagts för att restriktivt handelsbruk skulle förekomma bland tredje länder, vilket kunde ha utgjort en källa till skada för gemenskapsindustrin. Vad gäller konkurrensen mellan andra tredje länder och gemenskapens tillverkare tycks inget annat fall än det som gäller den kinesiska importen, vilket undersöks nedan, kräva särskild behandling.

d) *Utvecklingen beträffande gemenskapsindustrins teknik, exportprestanda och produktivitet*

(67) Gemenskapsindustrins förmåga att följa eller till och med få ett försprång till sina konkurrenter på teknikens område är inte ifrågasatt (gemenskapens

tillverkare har registrerat åtskilliga värdefulla patent för tillverkningen av tändare).

(68) Gemenskapsindustrins förmåga att konkurrera på exportmarknader utanför gemenskapen har också tydligt visats (gemenskapstillverkarnas försäljning av tändare till tredje land ökade med 14 % mellan 1990 och 1994).

(69) Samma sak gäller gemenskapens produktivitet per anställd, som har förbättrats något mellan 1990 och 1994.

e) *Verkningar av annan import som säljs till dumpade priser*

(70) Fallet Folkrepubliken Kina visade sig kräva särskild behandling i detta sammanhang. Detta land tycktes faktiskt väsentligt ha ökat sin andel av gemenskapens tändarmarknad under perioden 1990 till 1994. Mängderna som exporterades från Folkrepubliken Kina till gemenskapen var högst avsevärda och priserna var inte bara dumpade utan också mycket låga. Genom rådets förordning (EG) nr 1006/95 [1] infördes en höjd antidumpningstull på denna import.

Alla samarbetande exportörer har hävdat att de var tvungna att följa den kinesiska trenden för att kunna fortsätta att sälja. Även om detta argument inte är helt ogrundat anses det att det faktum att Folkrepubliken Kina har blivit en av de viktigaste aktörerna på marknaden (i stor utsträckning genom dumpning) inte befriar andra exportländer som levererar långt ifrån försumbara mängder från ansvaret för att de har tillgripit skadlig dumpning.

Dessutom påverkar detta inte det faktum att allvarlig konkurrens från dumpad lågprisimport från Thailand. Filippinerna och Mexiko väsentligt har bidragit till den negativa prisutvecklingen för tändare inom gemenskapen.

3. Slutsatser om orsakssambandet

(71) Trots att en annan orsak, dvs. dumpad import från Folkrepubliken Kina, kan ha påverkat gemenskapsindustrin i negativ riktning anses det att dumpad import från Thailand, Filippinerna och Mexiko i sig har vållat gemenskapsindustrin väsentlig skada. Denna slutsats grundar sig på de olika fakta som redovisas ovan, särskilt på prisunderskridandets nivå och de berörda mängderna, vilka lett till en betydande negativ prisutveckling.

G. FORTSATT ELLER ÅTERKOMMANDE DUMPNING OCH SKADA (THAILAND)

(72) I punkt 4 förklarades att eftersom interimsöversynen beträffande import med ursprung i Thailan inte förväntades vara slutförd före utgången av den femårsperiod som åtgärderna i fråga gäller, har interimsöversynen beträffande detta land också omfattat de omständigheter som skall beaktas i en översyn vid giltighetstidens utgång i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen om antidumpning.

(73) Under den här undersökningen i syfte att, mot bakgrund av antagandet att åtgärderna mot Thailand snart skulle upphöra att gälla, bestämma huruvida ett sådant upphörande kunde förväntas leda till "fortsatt eller återkommande dumpning och skada" befanns följande vara värt att beakta:

— Eftersom dumpningen av den berörda thailändska importen fortsatt redan innan åtgärderna upphört att gälla (dessutom i högre grad än den som ursprungligen fastställts), bedöms det som högst osannolikt att åtgärdernas upphörande skulle kunna leda till eller ens sammanträffa med dumpningens försvinnande.

— På liknande sätt bör det i samband med skadebedömningen noteras att om kumuleringsbeslutet inte fattats och den thailändska importen därför undersökts enskilt skulle den ändå ha befunnits vara skadlig i sådan omfattning (med hänsyn till undersökningsresultaten beträffande dess volym och pris) att en höjning av den tillämpliga antidumpningstullen varit befogad. Denna bedömning, som gjorts med hänsyn till de gällande åtgärderna (och deras nivå), skulle snarast stärkas om dessa skulle upphöra att gälla.

(74) Därför och eftersom den ihållande, skadevållande dumpningen är av sådan art att den motiverar att de befintliga åtgärderna mot Thailand ändras anses det att åtgärdernas upphörande sannolikt skulle leda till fortsatt dumpning och skada och att åtgärderna mot Thailand inte bör tillåtas att upphöra att gälla.

[1] EGT nr L 101, 4.5.1995, s. 38.

H. GEMENSKAPENS INTRESSE

(75) När man bedömde huruvida det ligger i gemenskapens intresse att vidta eller ändra antidumpningsåtgärder beträffande den import av tändare från de berörda länderna som har dumpats och vållat den berörda gemenskapsindustrin skada beaktades alla inblandade parters åsikter. Denna undersökning genomfördes i syfte att utröna huruvida det fanns tvingande skäl att inte införa antidumpningsåtgärder.

1. Gemenskapsindustrin

(76) Om inte åtgärder vidtas beträffande importen från Mexiko och Filippinerna och om inte åtgärderna beträffande importen från Thailand ändras så att priserna på mexikanska, filippinska och thailändska tändare avsevärt höjs, anses det att gemenskapsindustrin kommer att tvingas sänka sina priser ytterligare eller förlora marknadsandelar i allt större omfattning. I bägge fallen kommer det ekonomiska läget för gemenskapsindustrin att förvärras. Som resultat av detta kommer produktionen i gemenskapen inte längre att löna sig och måste kanske upphöra, vilket leder till minskad sysselsättning både inom branschen i sig och i närliggande sektorer.

Dessutom kommer de intäkter som är nödvändiga för investeringar i forskning och utveckling av produkter som uppfyller säkerhetskraven för tändare och mer sofistikerad tillverkningsteknik, vilket är oundgängligt för att kunna konkurrera i en sektor med mycket hög konkurrens, att minska drastiskt. Därför skulle gemenskapsindustrin efter en förhållandevis kort tid med kontinuerliga förluster inte kunna göra annat än att upphöra med produktion i gemenskapen.

Därför är det motiverat att ge engångständarbranschen, som har en lång bakgrund av investeringar och därtill hörande innovation i gemenskapen, en chans att överleva genom att undanröja dumpningens snedvridande inverkan och därigenom trygga sysselsättningen och framtida investeringar.

2. Konsumenternas intresse

(77) Inga uppgifter beträffande gemenskapens intresse har inkommit från konsumentorganisationerna. Engångständaren är en billig produkt som vanligtvis köps utan några särskilda preferenser. Även om prisskillnader tycks ha en avgörande inverkan på konsumenternas val mellan olika tändare, verkar det inte som om den absoluta prisnivån påverkar beslutet att köpa eller inte köpa en sådan engångsprodukt. Därför kommer inte en prishöjning i importörsledet som helt eller delvis avspeglas i distributionskedjan att i nämnvärd utsträckning påverka den totala konsumtionen av tändare.

Med tanke på det vanliga pålägget mellan cif-importpriset och återförsäljningspriset är det också sannolikt att distributionskedjan kan absorbera huvuddelen av den ökning av konsumentpriset som härrör från antidumpningsåtgärder. Dessutom bör det noteras att eventuella prishöjningar inte nämnvärt kommer att påverka konsumentens budget på grund av denna varas låga styckepris och den mycket begränsade summa som varje individ lägger ner på varan.

3. Slutsats

(78) Efter undersökningen av de olika intressen som berörs dras slutsatsen att det ligger i gemenskapens intresse att införa antidumpningsåtgärder för att avskaffa de skadliga verkningarna av den dumpade importen i fråga och att det inte finns några tvingande skäl att anse att sådana åtgärder vore obefogade.

Tvärtom kan underlåtenhet att vidta åtgärder leda till minskad produktion i gemenskapen och därigenom till förlust av arbetstillfällen och brist på investeringar. Prisökningen och den därav följande, förhållandevis blygsamma extrakostnaden för konsumenten kan inte anses vara av samma storleksordning som de kostnader som blir följden om en hel näringsgren i gemenskapen försvinner.

I. ANTIDUMPNINGSÅTGÄRDER

1. Nivå för undanröjande av skada

(79) I enlighet med grundförordningen om antidumpning undersökte man huruvida åtgärderna skulle uppgå till mindre än de påvisade dumpningsmarginalerna, om sådana mindre omfattande åtgärder kulle vara tillräckliga för att undanröja skadan som vållats gemenskapsindustrin. I detta syfte ansågs det att varje exportörs försäljningspris till icke-förbundna importörer, justerat för tullar, i konsumentledet, (eller, när försäljningen skedde till en närstående importör, återförsäljningspriset till första oberoende köpare) skulle jämföras med de försäljningspriser i samma handelsled som återspeglar gemenskapens tillverkares kostnader för tillverkning och skälig vinst.

(80) I detta syfte ansågs det att endast tändare med lika eller nästan lika stor mängd gas och därför ungefär lika många tändningar skulle tas med i beräkningarna. Vad gäller den vinst som kan anses skälig undersöktes huruvida den vinst som använts i tidigare förfaranden beträffande tändare, dvs. en marginal på 15 % av omsättningen, kunde antas uppnås om den berörda dumpade importen upphörde.

(81) I det här sammanhanget måste man ha i åtanke att den dumpade importen från Folkrepubliken Kina också kan ha haft en negativ inverkan på gemenskapsindustrin under den period som undersökts. För att säkerställa att den kompensation som eftersträvatas beträffande dumpad import från de tre berörda länderna står i proportion till överträdelsen, bedömdes det således som lämpligt och inte oskäligt att den vinst som används i de förhandenvarande beräkningarna av nivån för undanröjande av skada begränsas till 10 %. Denna begränsning av vinstmarginalen till 10 % bedömdes som lämplig för att ta hänsyn till den andra skadliga faktor som kan ha påverkat gemenskapsindustrin under den tid som nu är föremål för undersökning, varför den inte skall tolkas som en allomfattande omvärdering av tidigare slutsatser beträffande tändarbranschens skäliga vinstnivå.

(82) Beräkningarna av nivån på avskaffande av skada genomfördes på grundval av ovanstående och visade att de genomsnittliga underkridandemarginalerna, uttryckta i procent av priset fritt gemenskapens gräns, var högre än de motsvarande dumpningsmarginalerna för den thailändska exportören Thai Merry och för den mexikanska tillverkaren JMP (vars produkter exporteras av Scripto Tokai Corporation, USA).

För de filippinska samarbetande tillverkarna var de genomsnittliga underskridandemarginalerna, uttryckta i procent av priset fritt gemenskapens gräns, lägre än de motsvarande dumpningsmarginalerna, nämligen:

— Produktion vid Iwax Philippine Incorporated och Iwahori Philippines Incorporated och export genom Iwax Incorporated, Japan: 43 %

— Swedish Match Philippines Incorporated: 17 %

2. Fallet med det thailändska företaget Politop

(83) Såsom nämnts ovan fick företaget Politop vid slutet av den ursprungliga undersökningen av Thailand en enskild antidumpningstull som grundades på företagets dumpningsmarginal (nämligen 5,8 %). Vid den pågående översynen samarbetade också denna tillverkare men kunde inte lämna några uppgifter på grundval av vilka nya skade- och dumpningsmarginaler kunde beräknas. Denna tillverkare exporterade endast små mängder till gemenskapen 1992 och exporterade inte några tändare till gemenskapen därefter.

(84) Med ledning av de undersökta dokumenten (framför allt företagets handelskorrespondens) framkom det att detta berodde på Politops vägran att sälja till underpris. Politop hävdade att den höjda resstull som sannolikt skulle införas för Thailand inte borde gälla företagets export till gemenskapen eftersom dess beteende genomgående hade varit korrekt under de senaste fyra åren, och begärde en tullsats på 0 % eller åtminstone att den nuvarande tullsatsen på 5,8 % skulle fortsätta att gälla.

(85) Det bestämdes att eftersom Politop helt upphört att exportera till gemenskapen kunde de bästa tillgängliga uppgifterna i detta fall inte anses vara den restdumpningsmarginal som bestämts under undersökningsperioden.

(86) I detta läge syntes de bästa tillgängliga uppgifterna vara Politops egna uppgifter från den föregående undersökningen. Det ansågs därför som den lämpligaste lösningen på Politops mycket speciella situation att dess nuvarande särskilda tullsats (5,8 %) skulle fortsätta att gälla.

3. Åtaganden

(87) En thailändsk tillverkare, den enda mexikanska tillverkaren och de två därmed förbundna filippinska tillverkarna erbjöd sig att göra åtganden beträffande sin export av den berörda produkten till gemenskapen sedan de fått ta del av de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för avsikten att upphäva de befintliga åtgärderna beträffande thailändsk import och införa slutgiltiga antidumpningsåtgärder beträffande import med ursprung i de tre länderna i fråga.

Kommissionen undersäkte dessa erbjudanden och fann dem godtagbara eftersom de skulle avskaffa dumpningens skadliga verkan i enlighet med artikel 8.1 i grundförordningen om antidumpning. Dessutom ansågs det att dessa åtganden kunde övervakas effektivt, särskilt med tanke på de försäljningskanaler som den berörda exporten använder (antigen till närstående parter eller importörer med ensamrätt i gemenskapen).

(88) Kommissionen samrådde med rågivande kommittén beträffande godtagandet av dessa åtaganden, och inga invändningar gjordes. De erbjudna åtagandena godtogs genom kommissionens beslut 96/167/EG [1].

4. Enskild tull och resttull

(89) Trots att de åtaganden som erbjudits av vissa thailändska, mexikanska och filippinska tillverkare godtagits skall

— de gällande åtgärder som rör Thailand upphävas,

— enskilda tullar införas på importen från det thailändska företaget Politop (med tullsatsen 5,8 % vilket förklaras i punkterna 83–86) och det filippinska företaget Swedish Match Philippines Incorporated som inte erbjudit något åtagande (i nivå med den lägre marginalen i punkt 82, dvs. 17 %), och

— resttullar införas på improt av den berörda produkten med ursprung i Thailand, Filippinerna och Mexiko för att understödja åtagandena genom att försvåra kringgående.

Eftersom de tre länderna i fråga har samarbetat så gott som fullständigt skall de slutgiltiga resttullarna införas för varje land på den nivå som fastställts för det samarbetande företag som har den högsta dumpningsmarginalen (dvs. på grundval av detta företags dumpningsmarginal eller där så är lämpligt dess underskridandemarginal). På grundval av detta skall resttullen sättas till 51,9 % för Thailand, 43,0 % för Filippinerna och 27,1 % för Mexiko.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 3433/91 skall ändras på följande sätt:

1. I slutet av artikel 1.1 skall orden "och Thailand" utgå.

2. Artikel 1.2 d skall utgå.

Artikel 2

1. Slutgiltiga antidumpningstullar skall införas på import av ej påfyllningsbara gasficktändare med tändsten som omfattas av KN-nummer ex 9613 10 00 (Taric-nummer 9613 10 00*10) och som har sitt ursprung i Thailand, Filippinerna och Mexiko.

2. De tullsatser som skall tillämpas på nettopriset fritt gemenskapens gräns, ofördullat, skall fastställas enligt följande:

a) 51,9 % för import med ursprung i Thailand (Taric-tilläggsnummer 8900) med undantag för import som tillverkas och säljs för export till gemenskapen av Politop Co. Ltd, Bangkok, för vilken tullsatsen skall vara 5,8 % (Taric-tilläggsnummer 8937).

b) 43 % för import med ursprung i Filippinerna (Taric-tilläggsnummer 8900) med undantag för import som tillverkas och säljs för export till gemenskapen av Swedish Match Philippines Inc., Manila, för vilken tullsatsen skall vara 17,0 % (Taric-tilläggsnummer 8938).

c) 27,1 % för import från Mexiko (Taric-tilläggsnummer 8900).

3. a) Den tull som avses i punkt 2 a skall inte gälla ej påfyllningsbara gasficktändare med tändsten som tillverkas och säljs för export till gemenskapen av Thai Merry Co. Ltd, Samutsakorn (Taric-tilläggsnummer 8542).

b) Den tull som avses i punkt 2 b skall inte gälla ej påfyllningsbara gasficktändare med tändsten som tillverkas av Iwax Philippines Inc., Rosario, Cavite eller Iwahori Philippines Inc., Mariveles, Bataan och säljs för export till gemenskapen av dem själva eller av Iwax Inc., Shizuoka, Japan (Taric-tilläggsnummer 8939).

c) Den tull som avses i punkt 2 c skall inte gälla ej påfyllningsbara gasficktändare med tändsten som tillverkas av JMP Mexico S.A. de C.V., Tijuana och säljs för export till gemenskapen av Scripto Tokai Corporation, Fontana, USA (Taric-tilläggssnummer 8940).

4. Om inte något annat anges skall de gällande tullbestämmelserna tillämpas.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

[1] Se sida 54 i denna tidning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 mars 1997.

På rådets vägnar
M. DE BOER
Ordförande